
Avis de sécurité urgent

Objet : Traverse FreeSpan™ Liko® et Traverse Ultra Twin™ FreeSpan

N° d'identification FSCA : Mod 490

Type d'action : Informations relatives aux instructions pour une installation correcte

Date :

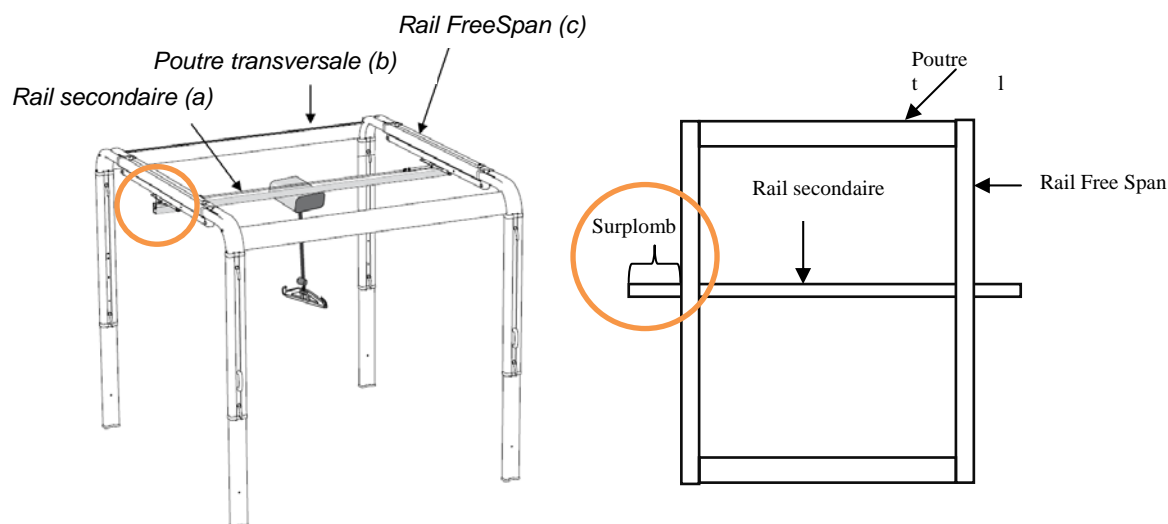
Destinataires : Gestionnaire des risques/Administrateur de l'établissement/Ingénieur de l'établissement/Directeur de la vigilance/Ingénieur biomédical/Officier de liaison des dispositifs médicaux

Dispositifs concernés : Traverse FreeSpan™ et Traverse Ultra Twin™ FreeSpan Freestanding Lift Systems

Contexte :

Hill-Rom s'est rendu compte que les informations du guide d'instructions du 7 novembre 2007 (et précédents) pour la Traverse FreeSpan™ et la Traverse Ultra Twin™ FreeSpan ne sont pas claires au sujet du surplomb maximum supporté par les dispositifs.

Le surplomb dénomme la partie du rail secondaire dépassant de la poutre transversale (voir ci-dessous).



Une fois assemblé, ce système n'est **pas** prévu pour supporter un surplomb **supérieur à 300 mm** (11,8 pouces).

Cette information n'était pas claire dans les instructions d'installation (3EN110750-1 à 4) antérieures à novembre 2007. Les systèmes vendus après le 7 novembre 2007 ne sont pas concernés par cette lettre étant donné que la cinquième révision des instructions d'installation a été mise à jour pour indiquer que la longueur du rail secondaire ne pouvait excéder la longueur de la poutre transversale de plus 300 mm (11,8 pouces).

Mesure à prendre :

Veillez lire attentivement le manuel d'installation de la Traverse FreeSpan™ et/ou de la Traverse Ultra Twin™ FreeSpan. Si votre système est actuellement monté avec un surplomb supérieur à 300 mm (11,8 pouces), **NE PAS** soulever de patient avec le moteur de levage à l'extérieur du montant vertical (jambes).

Veillez ne pas tenir compte des révisions des instructions d'installation (particulièrement 3EN110750-01 thru -04, ou toute autre version que vous pourriez avoir) et remplacez-les par les instructions d'installation 3EN110750-07 ci-jointes (voir page 8, "**17. Longueur maximum de la poutre transversale, Traverse FreeSpan**").

Diffusion du présent avis de sécurité :

Veillez transmettre cet avis à toutes les personnes concernées de votre organisation et/ou de l'organisation où les lits ont été transférés.

Veillez assurer le caractère actuel de cet avis et de toute action résultante aussi longtemps que nécessaire pour assurer l'efficacité des mesures de redressement.

Hill-Rom confirme que les autorités compétentes ont été informées de cet avis de sécurité urgent.

Personne-ressource :

Si vous avez des questions, veuillez contacter le département Qualité de Hill-Rom à l'adresse suivante: quality@liko.se.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués,

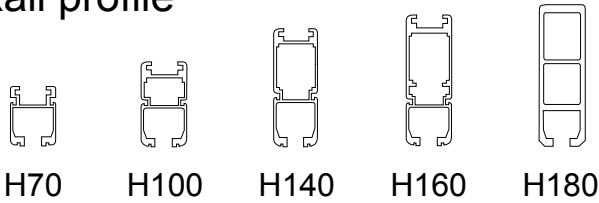
Département Qualité de Hill-Rom

Annexe : 3EN110750-07

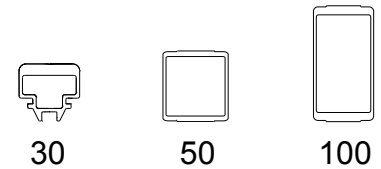
Installation Instructions

[mm] [inch] Doc. no: 3EN110750-07
2009-01-09

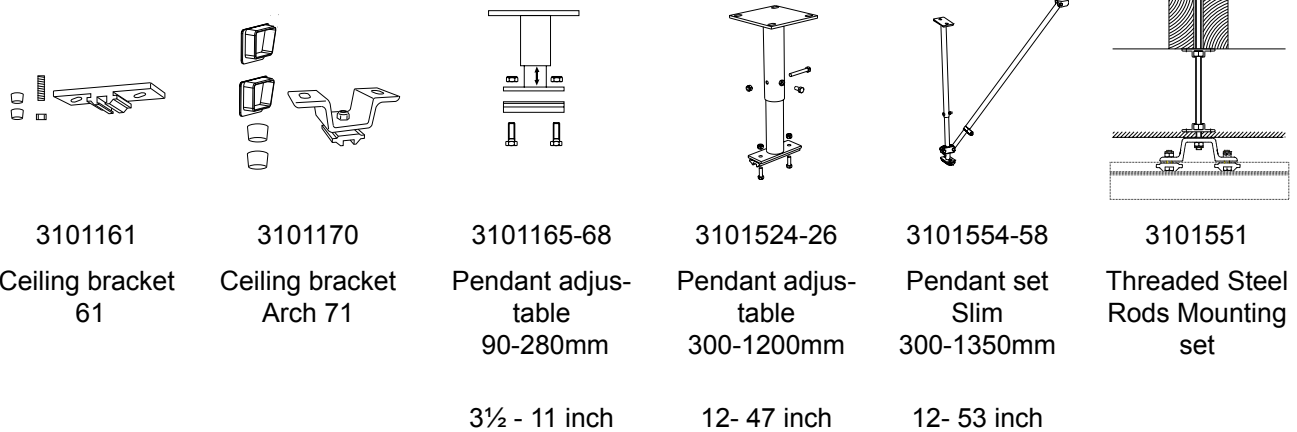
Rail profile



Reinforcement rail

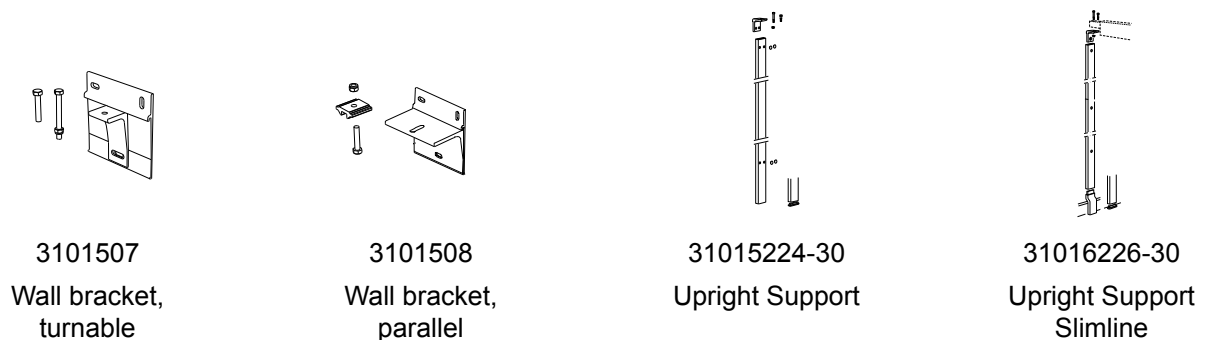


Assembling Parts- Ceiling mounted rail system



3101161	3101170	3101165-68	3101524-26	3101554-58	3101551
Ceiling bracket 61	Ceiling bracket Arch 71	Pendant adjustable 90-280mm	Pendant adjustable 300-1200mm	Pendant set Slim 300-1350mm	Threaded Steel Rods Mounting set
		3½ - 11 inch	12- 47 inch	12- 53 inch	

Assembling Parts- Suspended rail system

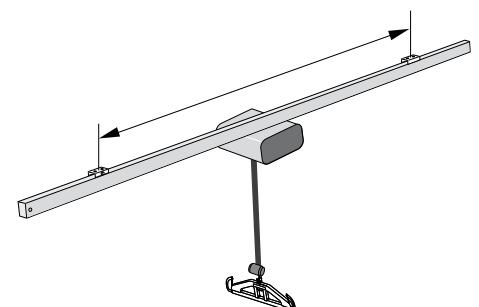


3101507	3101508	31015224-30	31016226-30
Wall bracket, turnable	Wall bracket, parallel	Upright Support	Upright Support Slimline

1. Maximum distance between fixing points

Max. distance between fixings depending on rail profile:

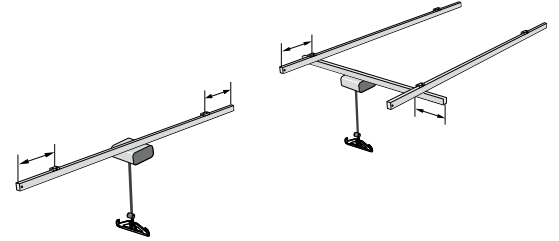
	230 kg	507 Lbs	250 kg	550 Lbs
H70	2000 mm	78¾ inch	1500 mm	59 inch
H100	3000 mm	118 inch	2500 mm	98 inch
H140	5500 mm	216½ inch	4800 mm	189 inch
H160	6800 mm	267¾ inch	5600 mm	220 inch
H180	This rail is only used as a suspended rail (fixing points in the end of the rail).			



2. Overhang

Maximum overhang from centre of the attachment point to end of rail.

	230 kg	507 lbs	250 kg	550 lbs
H70	450 mm	17 ¾ inch	350 mm	13 ¾ inch
H100	750 mm	29 ½ inch	600 mm	23 ½ inch
H140	900 mm	35 inch	750 mm	29 ½ inch
H160	1200 mm	47 inch	900 mm	35 inch
H180	This rail is only used as a suspended rail (fixing points in the end of the rail).			



3. Distance between attachment brackets

Maximum distance between fixing points:

		H70		H100		H140		H160		H180	
		kg	230	250	230	250	230	250	230	250	230
Ceiling bracket 61, White	mm	2000	1500	3000	2500						
	inch	78 ¾	59	118	98						
Ceiling bracket 71 (Concrete)	mm	2000	1500	3000	2500						
	inch	78 ¾	59	118	98						
Ceiling bracket 71 (Wooden beam)	mm	2000	1500	3000	2500						
	inch	78 ¾	59	118	98						
Pendant Slim (300-1350mm)	mm	2000	1500	3000	2500						
	inch	78 ¾	59	118	98						
Pendant Adjustable (90-280mm)	mm	2000	1500	3000	2500						
	inch	78 ¾	59	118	98						
Pendant Adjustable (300-1200mm)	mm	2000	1500	3000	2500	5500	4800	6800	5600		
	inch	78 ¾	59	118	98	216½	189	267 ¾	220		
Wall bracket,turnable	mm			3000	2500	5500	4800	6800	5600	8000	6500
	inch			118	98	216½	189	267 ¾	220	315	256
Wall bracket parallel	mm			3000	2500	5500	4800	6800	5600	8000	6500
	inch			118	98	216½	189	267 ¾	220	315	256
Upright support (std, slimline)	mm			3000	2500	5500	4800	6800	5600	8000	6500
	inch			118	98	216½	189	267 ¾	220	315	256

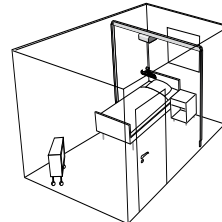
NB! Deflection of the rails may occur between the fixing points.

4. Mounting the rail system to the wall, suspended rail system

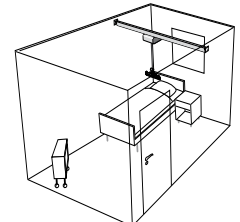
Maximum span / distance between the walls:

	230 kg	507 Lbs	250 kg	550 Lbs
H100	3000 mm	118 inch	2500 mm	98 inch
H140	5500 mm	216 ½ inch	4800 mm	189 inch
H160	6800 mm	267 ¾ inch	5600 mm	220 ½ inch
H180	8000 mm	315 inch	6500 mm	256 inch

Upright Support



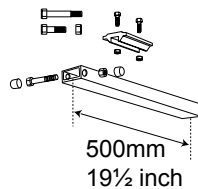
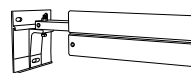
Wall bracket



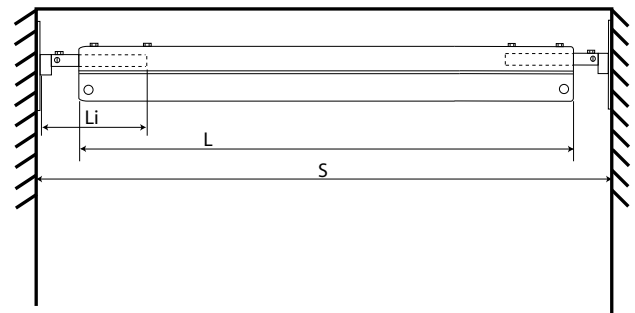
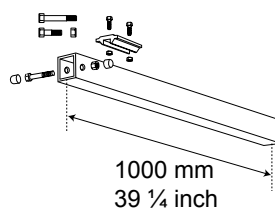
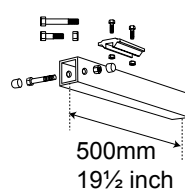
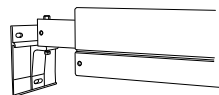
Rail length for wall mounting

When mounting the rail system to the wall for straight and traverse rails, use bayonet rails incl. mounting kit. The length (L) of the rails should be at least the span (S) minus the shortest bayonet rail (Li) + 100 mm (4 inch). This is to prevent the rail from unintentionally falling.

Bayonet Rail H100



Bayonet Rail H140- H180



Length bayonet rail: L_i
 Rail length: L
 Span: S

Rail length

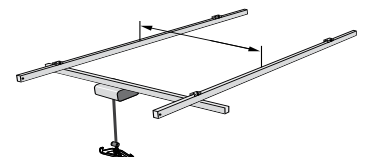
Maximum length, rails: $L_{max} = S - 100\text{mm}$ (4 inch)

Minimum length, rails: $L_{min} = S - L_i + 100\text{mm}$ (4 inch)

5. Traverse carrier selection

Recommended traverse rail carrier based upon distance between primary rails.

Traverse Rail Carrier, Slim	H70	$\leq 2000\text{ mm}$	$\leq 78\frac{3}{4}\text{ inch}$
Traverse Rail Carrier, Standard	H100	$\leq 3000\text{ mm}$	$\leq 118\text{ inch}$
Traverse Rail Carrier, Wide	H140	$\leq 4500\text{ mm}$	$\leq 177\text{ inch}$
Traverse Rail Carrier, Extra Wide	H140-H160	$\leq 6000\text{ mm}$	$\leq 236\text{ inch}$

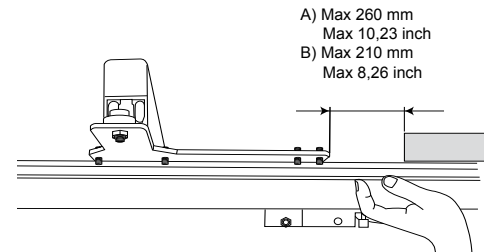


6. Reinforcement rail 30

Maximum distance between centre of primary rails for secondary rail H70 with reinforcement rail mounted.

L= length of reinforcement rail

L	A		B	
	230 kg/ 507 lbs		250 kg/ 550 lbs	
1450 (mm)	2000-2500		2000-2420	
(Inch)	78 ¾ - 98		78 ¾ - 94	

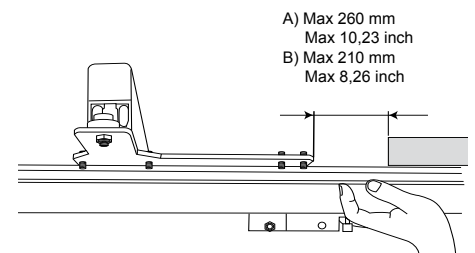


7. Reinforcement rail 50

Maximum distance between centre of primary rails for secondary rail H70 with reinforcement rail mounted.

L= length of reinforcement rail

L	A		B	
	230 kg/ 507 lbs		250 kg/ 550 lbs	
1950 (mm)	2500-3000		2500-2920	
(Inch)	98-118		98- 115	

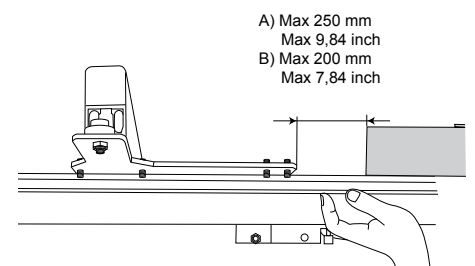


8. Reinforcement rail 100

Maximum distance between centre of primary rails for secondary rail H70 with reinforcement rail mounted.

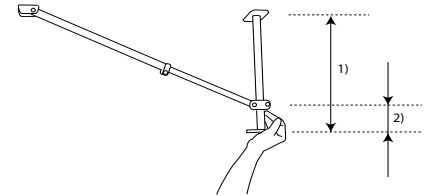
L = length of reinforcement rail

L	A		B	
	230 kg /507 lbs		250 kg / 550 lbs	
2400 (mm)	2920-3430		2920- 3330	
(Inch)	114- 135		114- 131	
2900 (mm)	3420- 3930		3420- 3830	
(Inch)	134 ½- 154 ¾		134 ½- 150 ¾	
3400 (mm)	3920- 4430		3920-4330	
(Inch)	154- 174		154- 170 ½	
3900 (mm)	4420-4930		4420-4830	
(Inch)	174- 194		174-190	



9. Side support, placement

- 1) Side support are used for pendant lengths over:
500 mm, 19 ½ inch
- 2) Maximum height from the rail to the side supports lower part for pendant slim 200 mm, 7 ¾ inches



10. Installing ceiling mounted patient lifts

The installation should have a 4- fold tolerance compared to the highest statistical load (max. load plus weight of the lift and rails).

1) Attachment in concrete ceiling should be made of injected fixing, drill through fixing device, or type approved expander bolts. Expander bolts should have a minimum drilling depth 50mm (2 inch), and always be tighten with torque specified by the bolt manufacturer.

2a) Wall bracket fixed into concrete, use M8 Expander bolts

2b) Wall bracket fixed into wooden construction, use bolts with a steel quality 8/8

Not Approved Attachments.

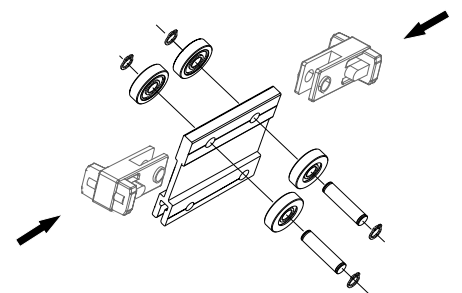
- 1) Fixing with tensile-loaded wooden screw.
- 2) Chemical anchors

11. Traverse Switch

During traverse switch installation:

Which lift unit needs rubber adaptors for which motor?

- The rail carriage does not suit this motor
- / Should have rubber adaptor
- ✓ Already equipped with rubber adaptor
- * 1 Adaptor on part without brakes
- X Not approved for Traverse Switch



Carriage/ motor	3126008 Quick- release carriage LR	3126011 LR Std w.brake	3126012 LR Std wo.brake	3126014 R2R 90° wo.brake	3126015 R2R 90° w.brake	3126028 LR 360°	3136010 MR S50	3136100 MR D45	3136011 MR S65	3126044 Transfer motor LR 242ES
Likorall	X	*	/	/	/	/	—	—	—	v
Multirall	—	—	—	—	—	—	/	/	/	—

12. Sticker for rail marking, rated load

Art no 31590013. Decal rail system max-load 230-250 kg; 507-550 lbs

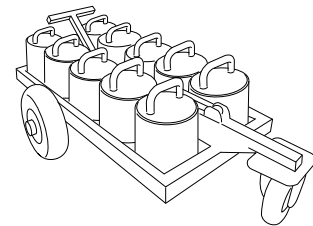
After test loading, the rail system should be marked with maximum load.

Sticker should be clearly located on the lift motor's rail (traverse rail / secondary rail).



13. Test loading of rail system

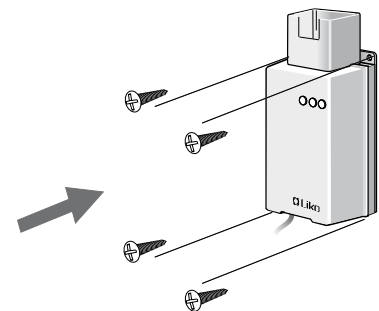
Test load each fixing point with maximum load. Liko's installation instructions are designed to give four-fold security and are in accordance with ISO 10535.



14. Battery Charger LR /MR

Prod no: 3126101-04 Battery Charger

Input: 100-240VAC, 40-60Hz, max 600mA
Output: 24VDC, max 1.5A, IP52

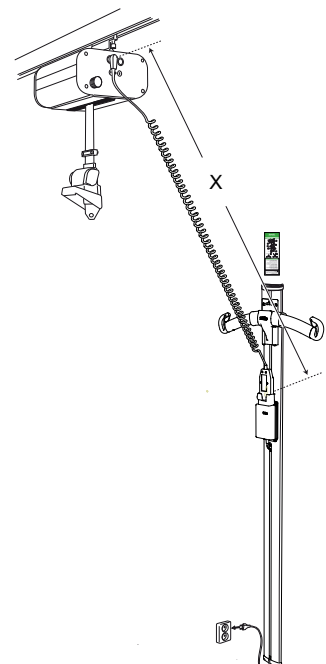


△ Note! Follow National Standards and Regulations regarding IP52.

15. Hand Control LR / MR

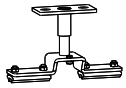
Always try to minimize the extension of the cord, to get the maximum life length of an overhead hand- control.

Recommended extension from the Likorall / Multirall to the wall mounted charger is (x) 750-1400mm.



16. Curtain system FreeSpirit

E-System



3101701

Pendant 90-130
E-system



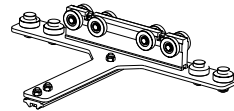
3101702

Pendant plate 60
E-system



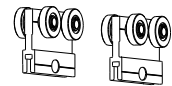
3101703

Pendant plate 100
E-system



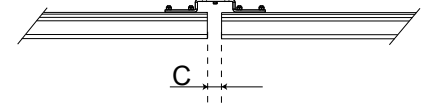
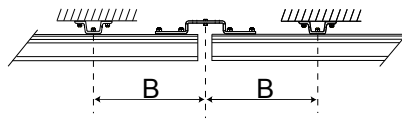
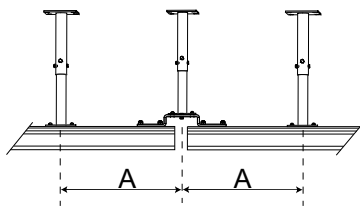
3101704-05

Traverse Rail Carrier
Standard, Wide



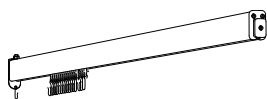
3126014
x 2

Carriage without brake
Likorall



	mm/ inch	
A	1000/ 40	Maximum distance when you attach into pendant plate
B	270/ 10.6	Maximum distance when you don't attach into pendant plate
C	40/ 1.6	Maximum distance between rails

T-System



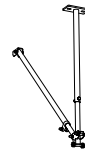
3101820-30

Curtain rail T
2.0-3.0m



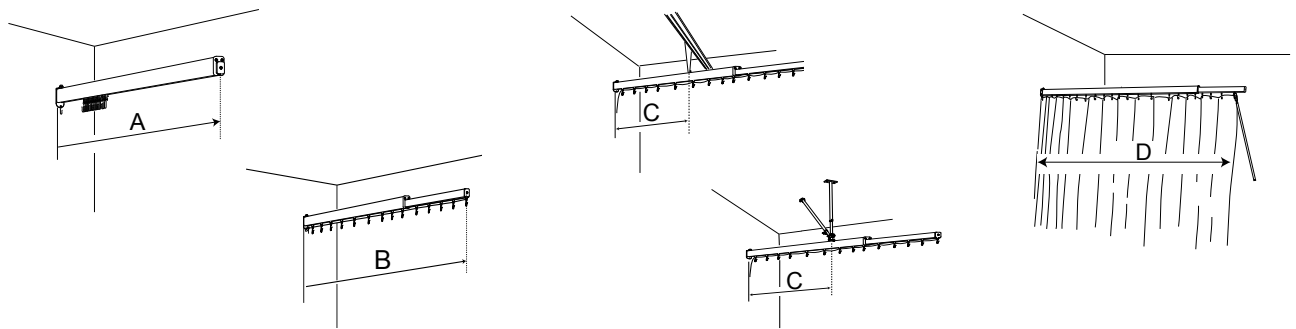
3101801

Curtain bracket
T300



3101802-06

Pendant T. adjustable
300-1350mm



	A	B	C	D
	Min distance	Max distance	Distance, wall-bracket	Curtain length
	mm/ inch	mm/ inch	mm/ inch	mm/ inch
Curtain rail T 2.0	1456/ 57.3	2000/ 78.7	400-1396/ 15.7-55.0	2000-2500/ 78.7-98.4
Curtain rail T 2.5	1681/ 66.2	2500/ 98.4	500-1621/ 19.7- 63.8	2500-3000/ 98.4-118.1
Curtain rail T 3.0	1956/ 77.0	3000/ 118.1	600-1896/ 23.6- 74.7	3000-3500/ 118.1-137.8

17. Maximum length of secondary rail, FreeSpan traverse

Distance between primary rails depend on length of cross-beam (B).

NB! Length of secondary rail (C) may not exceed the length of cross-beam (B) + 300 mm.

Prod no FreeSpan Cross-beam	Length (B)	Max length secondary rail (C)
	mm/inch	mm/inch
3103015	1500/59	1800/70
3103020	2000/79	2300/90
3103025	2500/98	2800/110
3103030	3000/118	3300/130
3103035	3500/138	3800/150
3103040	4000/157	4300/170
3103045	4500/177	4800/190

